

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Padapūjaka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[296. Padapūjaka¹]

On a Himalayan mountain,
I was a *kinnara*² back then.
I saw the Buddha, Stainless One,
[bright but cool] like a rayless sun³
who had approached me at that time,
Vipassī Buddha, World-Leader.
And then I rubbed upon [his] feet
sandalwood and also incense.⁴ (1-2) [2697-2698]

In the ninety-one aeons since
I performed *pūjā* to those feet,
I've come to know no bad rebirth:
the fruit of doing foot-*pūjā*. (3) [2699]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (4) [2700]

Thus indeed Venerable Padapūjaka Thera spoke these verses.

The legend of Padapūjaka Thera is finished.

¹“Foot-Worshipper”

²the *kinnara* (Sinh. *kandura*) has a human head and a horse's body; “centaur”.

³*vītaraṃsa*; see above, note to #215, v. 1 [2339]. xxx should this, and the two sun metaphors in #215, and again #305, be treated as epithets? The distinction is taken to be the presence (or not, in the case of epithets) of comparative enclitics like *va*, *iva*

⁴a specific type of it, Sinh. *tuvaralā*, frankincense